

Số: 07/2024/QĐ-PT

TP. Hồ Chí Minh, ngày 28 tháng 01 năm 2024

QUYẾT ĐỊNH
GIẢI QUYẾT VIỆC KHÁNG CÁO ĐỐI VỚI
QUYẾT ĐỊNH GIẢI QUYẾT YÊU CẦU CÔNG NHẬN VÀ
CHO THI HÀNH TẠI VIỆT NAM PHÁN QUYẾT CỦA
TRỌNG TÀI NƯỚC NGOÀI

TÒA ÁN NHÂN DÂN CẤP CAO TẠI THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH

Hội đồng xét quyết định gồm có:

Thẩm phán – Chủ tọa phiên họp: Ông Hoàng Minh Thịnh

Các Thẩm phán: Ông Chung Văn Kết

Ông Cao Văn Tám

Thư ký Tòa án: Bà Nguyễn Thị Thuý – Thư ký Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên họp: Bà Phạm Thị Thanh Tuyết - Kiểm sát viên.

Ngày 28 tháng 01 năm 2024 tại trụ sở Tòa án nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh mở phiên họp phúc thẩm công khai giải quyết việc dân sự thụ lý số: 75/2023/TLPT-KDTM ngày 27 tháng 10 năm 2023 về việc xét đơn yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết của trọng tài nước ngoài. Do Quyết định giải quyết yêu cầu công nhận và cho thi hành phán quyết của trọng tài nước ngoài sơ thẩm số: 01/2023/QĐST-KDTM ngày 20 tháng 7 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu bị kháng cáo.

Theo Quyết định mở phiên họp giải quyết việc dân sự phúc thẩm số 44/2023/QĐ-PT ngày 25 tháng 12 năm 2023, giữa các đương sự:

1. Người yêu cầu giải quyết việc kinh doanh thương mại:

Five Ocean Corporation. Địa chỉ: Tầng 9 Tòa nhà Keumsegi, số 6 Mugyo – Ro, Jung –gu, Seoul, Hàn Quốc.

Người đại diện theo pháp luật: Cho Pyong H – Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền:

- Ông Lý Quang L, sinh năm 1976 hoặc ông Phạm Sĩ H hoặc ông Hồ Sỹ H, sinh năm 1995 hoặc bà Mai Ngọc H; cùng địa chỉ: Số 109 đường Đại La, Quận Hai Bà Trưng, Thành phố Hà Nội. (Ông H có mặt; ông H, ông L, bà H vắng mặt).

2. Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”). Địa chỉ: Đường số 4, khu công nghiệp Phú Mỹ 1, phường P, thị xã P, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

Người đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Thị Thu H.

Nay là Công ty Cổ phần Viet Capital Group. Địa chỉ: Khu công nghiệp Mỹ Xuân A, phường Mỹ Xuân, thị xã Phú Mỹ, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

Người đại diện theo pháp luật: Bà Nguyễn Thị Thu H – Giám đốc.

Người đại diện theo ủy quyền: Ông Lê Ngọc N, sinh năm 1992; địa chỉ: Tầng 13 - số 59 Xa lộ Hà Nội, phường T, thành phố T, Thành phố Hồ Chí Minh.
(Có mặt)

- *Người kháng cáo:* Người phải thi hành Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”). Nay là Công ty Cổ phần Viet Capital Group.

NHẬN THẤY:

Phán quyết của Trọng tài nước ngoài được yêu cầu công nhận và cho thi hành là phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn giải quyết vụ việc tranh chấp giữa Công ty Five Ocean Corporation với Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”). Nay là Công ty Cổ phần Viet Capital Group.

Tại Quyết định giải quyết yêu cầu công nhận và cho thi hành phán quyết của trọng tài nước ngoài sơ thẩm số: 01/2023/QĐST-KDTM ngày 20 tháng 7 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu đã quyết định:

Không chấp nhận yêu cầu của Five Ocean Corporation về việc yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn.

Không công nhận phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn, trong đó tuyên buộc:

- Công ty Cổ phần OTE Group phải thanh toán cho Five Ocean Corporation số tiền là 70.581,60 đô-la Mỹ và lãi suất kép ở mức 5% một năm và được gộp 3 tháng một lần đối với các khoản tiền và thời gian như sau:

+ 36.015,00 đô-la Mỹ từ ngày 06/8/2021 đến khi được thanh toán.

+ 34.527,78 đô la Mỹ từ ngày 22/11/2020 đến khi được thanh toán.

+ 34.689,91 đô la Mỹ tính từ ngày 04/12/2020 đến ngày 01/6/2021.

- Bên thuê tàu chịu mọi chi phí của riêng họ (nếu có) và sẽ phải trả cho Chủ tàu các chi phí và khoản chi được thu đòi của họ liên quan đến Phán quyết Trọng tài cuối cùng đã xem xét với số tiền là 9.493,96 Bảng Anh (chín nghìn bốn trăm chín mươi ba Bảng Anh và chín sáu pence) và 1.180 Đô-la Mỹ (một nghìn một

trăm tám mươi Đô-la Mỹ) cùng với lãi suất kép đối với mỗi khoản trên ở mức 5% một năm và được gộp mỗi 3 tháng một lần từ ngày có Phán quyết Trọng tài Cuối cùng đến khi được thanh toán.

- Bên thuê tàu chịu và trả mọi chi phí của Phán quyết Trọng tài Cuối cùng, bao gồm phí đối thoại với số tiền là 5.950 Bảng Anh (năm nghìn chín trăm năm mươi Bảng Anh). Tuy nhiên, nếu Chủ tàu đã trả cho các chi phí nêu trên của Phán quyết Trọng tài cuối cùng, Bên thuê tàu có nghĩa vụ hoàn trả ngay lập tức số tiền Chủ tàu đã trả, cùng với lãi suất kép ở mức 5% một năm và được gộp mỗi 3 tháng một lần từ ngày Chủ tàu chi trả cho chi phí trên đến khi được Bên thuê tàu hoàn trả.

Ngoài ra, Toà án cấp sơ thẩm còn quyết định về lệ phí yêu cầu và quyền kháng cáo theo quy định pháp luật.

Ngày 03/8/2023 đại diện theo uỷ quyền của Công ty Five Ocean Corporation kháng cáo toàn bộ quyết định sơ thẩm.

- Tại phiên họp phúc thẩm;

Người đại diện theo uỷ quyền của Công ty Five Ocean Corporation giữ nguyên nội dung kháng cáo.

Người đại diện theo uỷ quyền Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”). Nay là Công ty Cổ phần Viet Capital Group đề nghị không chấp nhận kháng cáo của Công ty Five Ocean Corporation và giữ nguyên Quyết định sơ thẩm.

- Đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh tham gia phiên họp phát biểu ý kiến:

- Về tố tụng: Tòa án cấp phúc thẩm đã thực hiện phiên họp phúc thẩm đúng quy định của pháp luật hiện hành, đảm bảo đúng quyền và lợi ích hợp pháp của các bên đương sự.

- Về nội dung: Đề nghị Hội đồng phiên họp bác kháng cáo của Công ty Five Ocean Corporation và giữ nguyên Quyết định sơ thẩm.

Sau khi nghiên cứu các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được thẩm tra tại phiên họp. Căn cứ kết quả tranh tụng tại phiên họp,

XÉT THẤY:

[1] Theo đơn yêu cầu của Công ty Five Ocean Corporation, người phải thi hành phán quyết trọng tài nước ngoài ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn là Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”). Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”) đã đăng ký thay đổi lần thứ 9 ngày 10/01/2022 trong Giấy chứng nhận đăng ký

doanh nghiệp, đổi tên thành Công ty Cổ phần Viet Capital Group và thay đổi địa chỉ trụ sở chính sang khu công nghiệp Mỹ Xuân A, phường Mỹ Xuân, thị xã Phú Mỹ, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu. Do đó, Toà án cấp sơ thẩm căn cứ khoản 4 Điều 47 và Khoản 3 Điều 48 của Nghị định 01/2021/NĐ-CP ngày 04/01/2021 quy định việc thay đổi tên, địa chỉ trụ sở chính của doanh nghiệp không làm thay đổi quyền và nghĩa vụ của doanh nghiệp, xác định Công ty Cổ phần Viet Capital Group tham gia tố tụng trong vụ việc kinh doanh thương mại này với tư cách người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan thay thế cho tên cũ là Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”) là đúng.

[2] Ngày 06/10/2020, Công Five Ocean Corporation và Công ty Cổ phần LEC Group ký kết Hợp đồng nguyên tắc về việc thuê tàu vận chuyển hàng hóa. Theo đó chủ tàu là Five Ocean Corporation cho Công ty Cổ phần LEC Group thuê tàu để vận chuyển hàng hóa là than chở rời từ Indonesia đến bến phao Gò Gia, Vũng Tàu, Việt Nam.

Đến ngày 14/10/2020 hai bên tiếp tục ký Phụ lục số 1 của Hợp đồng nguyên tắc sửa đổi nội dung: *“Bên thuê tàu: Công ty Cổ phần OTE Group; Địa chỉ: Đường số 4, khu công nghiệp Phú Mỹ 1, phường Phú Mỹ, thị xã Phú Mỹ, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu, Việt Nam. Ngoài ra tất cả các nội dung và điều khoản khác được giữ nguyên theo Hợp đồng thuê tàu ngày 06/10/2020”*.

Theo Điều 16 của Hợp đồng nguyên tắc có nội dung *“Tổn thất chung/Tổ tụng trọng tài, nếu có, sẽ được giải quyết tại Luân Đôn và luật Anh sẽ áp dụng. Điều khoản trọng tài BIMCO sẽ áp dụng đầy đủ”* và Điều 27 của Hợp đồng nguyên tắc quy định *“Tranh chấp, nếu có, sẽ được giải quyết bằng trọng tài theo luật Singapore và Anh. Nếu số tiền tranh chấp thấp hơn 50.000 đô la Mỹ, thủ tục giải quyết tranh chấp nhỏ của Hiệp hội Trọng tài hàng hải Luân Đôn sẽ được áp dụng”*. Căn cứ các điều khoản nêu trên, nếu số tiền tranh chấp từ 50.000 đô la Mỹ trở lên thì tranh chấp sẽ được giải quyết bằng thủ tục trọng tài, thủ tục trọng tài sẽ được giải quyết tại Luân Đôn và luật Anh sẽ áp dụng, điều khoản trọng tài Bimco sẽ áp dụng đầy đủ; nếu số tiền tranh chấp thấp hơn 50.000 đô la Mỹ thì tranh chấp sẽ được giải quyết theo thủ tục giải quyết tranh chấp nhỏ của Hiệp hội Trọng tài hàng hải Luân Đôn. Như vậy, Hợp đồng nguyên tắc được xác định là thỏa thuận trọng tài theo quy định tại Khoản 1 Điều 16 của Luật Trọng tài thương mại năm 2010 như nhận định của Toà án cấp sơ thẩm là đúng.

[3] Xét, vào ngày 06/11/2020 Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”) gửi thư cam kết bồi thường đến Công ty Five Ocean Corporation đối với hàng hoá là 21.000 tấn than đá Indonesia mà Công ty Five Ocean Corporation đã thực hiện theo yêu cầu của Công ty cổ phần OTE GROUP và ngày 09/11/2020 Công ty cổ phần OTE GROUP đã thanh toán phí vận chuyển 310.446,8 USD cho Công ty Five Ocean Corporation. Như vậy, đây là căn cứ xác định Công ty cổ phần OTE GROUP đồng ý với Phụ lục số 1 ngày 14/10/2020 của Hợp đồng nguyên tắc sửa đổi nội dung: *“Bên thuê tàu: Công ty Cổ phần OTE Group; Địa chỉ: Đường số 4, khu công nghiệp Phú Mỹ 1, phường Phú Mỹ, thị xã Phú Mỹ, tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu, Việt Nam. Ngoài ra tất cả các nội dung và điều khoản khác được giữ nguyên theo Hợp đồng thuê tàu ngày 06/10/2020”*.

Do đó, toàn bộ nội dung của Hợp đồng nguyên tắc ngày 06/10/2020 có hiệu lực đối với Công ty cổ phần OTE GROUP (“OTE”).

Toà án cấp sơ thẩm cho rằng Phụ lục hợp đồng thay đổi bên thuê tàu từ Công ty Cổ phần LEC Group chuyển sang Công ty Cổ phần OTE Group nhưng không có sự xác nhận hay ký kết nào của Công ty Cổ phần OTE Group đối với Hợp đồng nguyên tắc ngày 06/10/2020 cũng như đối với Phụ lục số 1 ngày 14/10/2020 là không phù hợp với chứng cứ nêu trên.

[4] Đối với Thư bảo lãnh ngày 14/10/2020 của Công ty Cổ phần LEC Group có nội dung *“Việc bảo lãnh này được hiểu rằng chúng tôi sẽ luôn được xem như là người có nghĩa vụ chính đối với yêu cầu đầu tiên của Quý công ty về việc thực hiện nghĩa vụ của Người thuê tàu theo Hợp đồng thuê tàu nguyên tắc mà không được giải phóng hoặc đưa ra yêu cầu phản tố, giảm trừ hoặc khấu trừ nghĩa vụ và sẽ không giảm bớt hoặc bãi nại nghĩa vụ bằng việc đưa ra lý do về bất kỳ điều chỉnh, sửa đổi hoặc bổ sung nào đối với những điều khoản và điều kiện gốc của Hợp đồng thuê tàu nguyên tắc.”* Công ty Cổ phần LEC Group xác nhận mình vẫn là bên có nghĩa vụ chính thực hiện nghĩa vụ của người thuê tàu theo hợp đồng, tuy nhiên phía Công ty Five Ocean Corporation không có văn bản đồng ý với thoả thuận này, bởi lẽ căn cứ vào Phụ lục số 01 nêu trên thì bên thuê tàu là Công ty Cổ phần OTE Group.

[5] Từ những căn cứ nêu trên, Hội đồng phiên họp phúc thẩm xét thấy Tòa án cấp sơ thẩm không chấp nhận yêu cầu của Five Ocean Corporation về việc yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn là không phù hợp pháp luật. Vì vậy, Hội đồng

phiên họp phúc thẩm chấp nhận kháng cáo của Công ty Five Ocean Corporation, sửa toàn bộ Quyết định giải quyết yêu cầu công nhận và cho thi hành phán quyết của trọng tài nước ngoài sơ thẩm số: 01/2023/QĐKDTM-ST ngày 20 tháng 7 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu, theo hướng công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn.

[6] Quan điểm của đại diện Viện kiểm sát nhân dân cấp cao tại Thành phố Hồ Chí Minh đề nghị bác kháng cáo của Công ty Five Ocean Corporation là không có căn cứ chấp nhận.

[7] Do kháng cáo được chấp nhận nên Công ty Five Ocean Corporation không phải chịu lệ phí kháng cáo.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Căn cứ điểm b khoản 3 Điều 462 Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015,

I/ Chấp nhận kháng cáo của Công ty Five Ocean Corporation; Sửa toàn bộ Quyết định giải quyết yêu cầu công nhận và cho thi hành phán quyết của trọng tài nước ngoài sơ thẩm số: 01/2023/QĐKDTM-ST ngày 20 tháng 7 năm 2023 của Tòa án nhân dân tỉnh Bà Rịa - Vũng Tàu.

Áp dụng các Điều 451, 452, 455, 458 và 459 của Bộ luật Tố tụng dân sự năm 2015; Nghị định 01/2021/NĐ-CP ngày 04/01/2021; Khoản 1 Điều 5 của Luật Trọng tài thương mại năm 2010; Nghị quyết 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội quy định về mức thu, miễn, giảm, thu, nộp, quản lý và sử dụng án phí, lệ phí Tòa án.

1. Chấp nhận yêu cầu của Five Ocean Corporation về việc yêu cầu công nhận và cho thi hành tại Việt Nam phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn.

2. Công nhận phán quyết Trọng tài cuối cùng ngày 12/10/2021 của Trọng tài Luân Đôn, trong đó tuyên buộc:

- Công ty Cổ phần OTE Group phải thanh toán cho Five Ocean Corporation số tiền là 70.581,60 đô-la Mỹ và lãi suất kép ở mức 5% một năm và được gộp 3 tháng một lần đối với các khoản tiền và thời gian như sau:

+ 36.015,00 đô-la Mỹ từ ngày 06/8/2021 đến khi được thanh toán.

+ 34.527,78 đô-la Mỹ từ ngày 22/11/2020 đến khi được thanh toán.

+ 34.689,91 đô-la Mỹ tính từ ngày 04/12/2020 đến ngày 01/6/2021.

- Bên thuê tàu chịu mọi chi phí của riêng họ (nếu có) và sẽ phải trả cho Chủ tàu các chi phí và khoản chi được thu đòi của họ liên quan đến Phán quyết Trọng tài Cuối cùng đã xem xét với số tiền là 9.493,96 Bảng Anh (chín nghìn bốn trăm chín mươi ba Bảng Anh và chín sáu pence) và 1.180 Đô-la Mỹ (một nghìn một trăm tám mươi Đô-la Mỹ) cùng với lãi suất kép đối với mỗi khoản trên ở mức 5% một năm và được gộp mỗi 3 tháng một lần từ ngày có Phán quyết Trọng tài Cuối cùng đến khi được thanh toán.

- Bên thuê tàu chịu và trả mọi chi phí của Phán quyết Trọng tài Cuối cùng, bao gồm phí đối thoại với số tiền là 5.950 Bảng Anh (năm nghìn chín trăm năm mươi Bảng Anh). Tuy nhiên, nếu Chủ tàu đã trả cho các chi phí nêu trên của Phán quyết Trọng tài Cuối cùng, Bên thuê tàu có nghĩa vụ hoàn trả ngay lập tức số tiền Chủ tàu đã trả, cùng với lãi suất kép ở mức 5% một năm và được gộp mỗi 3 tháng một lần từ ngày Chủ tàu chi trả cho chi phí trên đến khi được Bên thuê tàu hoàn trả.

3. Lệ phí giải quyết việc kinh doanh thương mại: Công ty Five Ocean Corporation phải chịu lệ phí kinh doanh thương mại sơ thẩm 3.000.000đồng (ba triệu đồng) nhưng được khấu trừ vào số tiền tạm ứng lệ phí 3.000.000đồng đã nộp theo Biên lai thu số 0000489 ngày 19/10/2022 của Cục Thi hành án Dân sự tỉnh Bà Rịa – Vũng Tàu.

II/ Lệ phí kháng cáo: Công ty Five Ocean Corporation không phải chịu, hoàn trả cho Công ty Five Ocean Corporation 300.000 (Ba trăm nghìn) đồng tiền tạm ứng lệ phí đã nộp theo biên lai thu số 0006220 ngày 12/9/2023 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Bà Rịa -Vũng Tàu.

III/ Quyết định này có hiệu lực pháp luật kể từ ngày ra quyết định./.

CÁC THẨM PHÁN

THẨM PHÁN-CHỦ TỌA PHIÊN HỌP

Đã ký

Đã ký

Cao Văn Tám – Chung Văn Kết

Hoàng Minh Thịnh

Nơi nhận:

- Tòa án nhân dân tối cao;
- VKSND cấp cao tại TP.HCM
- TAND tỉnh BR-VT;
- VKSND tỉnh BR-VT;
- Cục THADS tỉnh BR-VT;
- Người yêu cầu (1);
- Người phải thi hành (1);
- Lưu (10) 17b (QĐ NThuy).

**TM. HỘI ĐỒNG XÉT QUYẾT ĐỊNH
THẨM PHÁN – CHỦ TỌA PHIÊN HỌP**

Hoàng Minh Thịnh